

## **Tim hiểu Thông tin về các Hoá chất trong các Sản phẩm của Salon**

- Các sản phẩm của các salon làm móng chuyên nghiệp có chứa các hoá chất độc hại phải cung cấp các thông báo cảnh báo và thận trọng;
- Các salon phải cung cấp cho quý vị các phiếu dữ liệu an toàn (SDS) đối với các sản phẩm có chứa các hoá chất độc hại. SDS liệt kê các thành phần độc hại, cách quý vị có thể bị phơi nhiễm, các rủi ro đến sức khoẻ và an toàn, và các bước sử dụng và bảo quản an toàn. Quý vị có quyền hỏi và nhận được một bản sao SDS.

## **Bảo vệ Sức khoẻ Người lao động**

- Bất kỳ khi nào có thể, hãy sử dụng ít các sản phẩm độc hại hơn.
- Các salon phải thông thoáng và có không khí trong lành.
- Giữ không để da và mắt tiếp xúc với các sản phẩm.
- Bảo quản các hoá chất an toàn.

## **Quyền Có Nơi làm việc An toàn**

Nhân viên có quyền được làm việc trong môi trường làm việc an toàn. Các chủ sử dụng lao động có trách nhiệm cung cấp môi trường làm việc an toàn cho nhân viên của mình. Quý vị có quyền nhận được các chương trình đào tạo và các thông tin về những rủi ro liên quan đến công việc và các biện pháp phòng tránh nguy hiểm. Người lao động có thể gọi điện cho OSHA để đặt câu hỏi, nhận thông tin hoặc nộp đơn khiếu nại yêu cầu OSHA điều tra nếu họ cho rằng có một mối nguy hại nghiêm trọng. Việc chủ sử dụng lao động có những hành động trả thù quý vị vì quý vị đã nêu ra các mối quan ngại đến sự an toàn hoặc vì quý vị đã gọi điện cho OSHA là việc làm bất hợp pháp.

Để đặt ra các câu hỏi và nhận thêm thông tin, hãy truy cập vào **www.osha.gov** hoặc gọi đến số 1-800-321-OSHA (6742).

WH1020 VIE REV 0515 OSHA 3805-05 2015

[www.osha.gov](http://www.osha.gov)

1-800-321-6742

**OSHA**

[www.dol.gov/whd](http://www.dol.gov/whd)

1-866-487-9243

**WHD**

Quét mã này bằng điện thoại của quý vị để xem danh sách đầy đủ về các hoá chất độc hại các hoá chất và tác động của chúng đến sức khoẻ. Chúng tôi có thể hỗ trợ quý vị bằng ngôn ngữ của quý vị. Các dịch vụ của chúng tôi hoàn toàn miễn phí và bảo mật.



# **QUYỀN CỦA NHÂN VIÊN LÀM VIỆC TẠI CÁC SALON LÀM MÓNG**



## Các Quyền theo Đạo luật Tiêu chuẩn Lao động Công bằng (FLSA)

Cơ quan Lương bổng và Giờ làm việc giúp tất cả những người lao động đang làm việc tại Hoa Kỳ, bất kỳ tình trạng di trú.

Là một nhân viên trong salon làm móng, quý vị có quyền được hưởng số tiền lương đầy đủ và công bằng cho tất cả số giờ mà mình làm việc. Hãy hiểu về quyền của quý vị!

**Số Giờ Làm việc:** Quý vị phải được trả lương cho tất cả số giờ làm việc mà quý vị đã làm dù công việc đó có được chủ sử dụng lao động chấp thuận trước hay không. Thời gian này bao gồm thời gian dành cho các chương trình đào tạo, đi lại từ địa điểm này đến địa điểm khác trong ngày làm việc, và bất kỳ thời gian làm việc nào “ngoài giờ làm việc.”

**Số Lương Tối thiểu và các Khoản Giảm trừ:** Quý vị phải được trả lương ít nhất bằng số lương tối thiểu liên bang là 7.25 Mỹ Kim một giờ cho dù quý vị được trả lương theo giờ, theo ngày hoặc theo tỷ lệ công việc. Bất kỳ khoản giảm trừ nào đối với các chi phí liên quan đến công việc như đồng phục, cho thuê thiết bị, hoặc công cụ, không được làm giảm tiền lương của quý vị xuống thấp hơn mức lương tối thiểu theo giờ của liên bang. Một số bang có các luật cung cấp sự bảo vệ thậm chí còn lớn hơn.

**Tiền lương Ngoài giờ:** Nói chung, quý vị phải được trả lương gấp 1-½ lần mức lương thông thường của mình sau 40 giờ làm việc trong tuần làm việc bảy ngày.

**Lưu giữ Hồ sơ:** Các chủ sử dụng lao động cần phải lưu giữ hồ sơ chính xác về tất cả số lương đã trả và số giờ được nhân viên làm việc. Quý vị cũng nên lưu giữ hồ sơ về tên, địa chỉ, và số điện thoại của chủ sử dụng lao động và số giờ làm việc của mình.

**CẢNH BÁO:** Một số salon gọi những người lao động là “các nhà thầu độc lập” khi thực ra họ chỉ là những nhân viên. Nhân viên có quyền được bảo vệ tại nơi làm việc và được hưởng nhiều lợi ích hơn. Hãy liên lạc với chúng tôi nếu quý vị không chắc về việc mình là một nhân viên hay một nhà thầu độc lập.

*Việc chủ sử dụng của quý vị xa thải hoặc có những hành động trả thù quý vị dưới bất kỳ hình thức nào vì quý vị đã liên lạc với chúng tôi hoặc thực thi các quyền của mình là những việc làm bất hợp pháp.*

Nếu quý vị cho rằng các quyền của mình đang bị xâm phạm hoặc quý vị có bất kỳ câu hỏi nào, hãy liên lạc với chúng tôi theo số **1-866-487-9243**.

Chúng tôi có thể hỗ trợ quý vị bằng ngôn ngữ của quý vị.

Các dịch vụ của chúng tôi hoàn toàn miễn phí và bảo mật.

## Đảm bảo Sức khoẻ và An toàn khi Cung cấp các Dịch vụ Chăm sóc Móng tay và Móng chân

Các sản phẩm được sử dụng tại các salon làm móng có thể chứa các hoá chất độc hại. Theo thời gian, việc sử dụng hoặc tiếp xúc liên tục với nồng độ cao của các hoá chất này có thể ảnh hưởng đến cơ thể quý vị hoặc gây ra các tác động nghiêm trọng đến sức khoẻ. Quý vị có quyền làm việc trong các điều kiện làm việc không có nguy hại đặc biệt nào đến sức khoẻ của mình. Để xem một danh sách đầy đủ của các hóa chất độc hại tiềm năng và tác động của chúng đến sức khoẻ, hãy truy cập vào [www.osha.gov/SLTC/nailsalons](http://www.osha.gov/SLTC/nailsalons)